

society for armenian studies

Newsletter

Vol X, No.2 (24)
September 1985

ISSN: 0740-5510

From the Society

10th Anniversary activities

The Administrative Council of the Society for Armenian Studies has planned a series of events to commemorate the tenth anniversary of its formation:

--On Sunday, 24 November, at 8.00pm the SAS will hold a 10th Anniversary banquet in the world-famous Arnaud's Restaurant in the French Quarter of New Orleans. The day and venue coincide with the Society's annual meeting, which will be held that afternoon in the Hyatt Regency Hotel. The Middle East Studies Association will also be holding its annual meeting at the Hyatt Regency, and the SAS is sponsoring three scholarly panels on Armenian subjects as part of that conference.

--A special issue of the *SAS Newsletter* will be devoted to the past decade of activities, including a history of the Society, conferences it has sponsored or co-sponsored, and the publications it has issued. Members who wish to make contributions to this special issue should write to the current Chairman of the Administrative Council:

Dr Dickran Kouymjian
Armenian Studies Program
California State University
Fresno CA 93740

Those who have historical documents pertaining to the history of the SAS may forward copies to the same address. Shortly the Administrative Council will also appoint a guest editor for the issue, and those who may be interested in this position should write immediately.

--The Council has decided to organize one-day forums on the East and West coasts on the subject "The status and future of Armenian Studies in America". The symposia/seminars will be open to the public and will be co-sponsored by other organizations. Those interested in participating should contact the Chairman of the Administrative Council (address above). We hope that as many members as possible will try to be present at the New Orleans meeting. The Administrative Council plans to present a series of structural reforms of the Society for the consideration of the membership at large. Those with further suggestions on either the meeting or the 10th Anniversary celebrations may communicate them to any member of the Council.

SAS Annual Meeting and Panels

As in previous years, the Society for Armenian Studies will hold its Annual Meeting during the Middle East Studies

Association (MESA) meeting in New Orleans in November. MESA meets from 22 through 26 November, with panels beginning on Saturday, 23 November.

The SAS Administrative Council has decided to hold the Annual Business Meeting on Saturday, 23 November, at 3.00pm. We have reprinted on page 12 the tentative agenda of this important meeting, which will consider reports on various SAS activities, a number of proposals for change in the structure of the Society, and an increase in annual dues.

For the convenience of those who cannot stay beyond the weekend, the three scholarly panels which the SAS is officially sponsoring have been scheduled for Sunday. After the panels there will be a 10th Anniversary banquet for the SAS (details elsewhere in this *Newsletter*).

All SAS and MESA panels, as well as the SAS Annual Meeting, will take place at the Hyatt Regency Hotel, New Orleans, in the rooms given below. Check the MESA program for confirmation of times and places.

Saturday, 23 November:

- 11.00 am-1.00 pm. SAS Administrative Council [in executive session]. (Oak Manor).
- 3.00-5.00 pm. Annual Business Meeting of the Society for Armenian Studies. (Regency A).

Sunday, 24 November:

- 9.00-11.00 am. Panel: *Medieval Armenian medicine* (Oak Manor).
John Scarborough (University of Kentucky, Lexington): Medieval Armenia's ancient medical heritage: Greco-Roman and Greco-Arabic medicine and pharmacy.
John L. Guerigian (Food & Drug Administration, Washington DC): Amirdovlat of Amasya.
John A.C. Greppin (Cleveland State University): The Armenian *Galen* dictionary.
- 11.00 am-1.00 pm. Panel: *The Armenians during their last decade in Anatolia*. (Burgundy A)
Vahram Shemmasian (UCLA): The exodus of the Armenian remnants from Anatolia into Syria, 1922 to 1924.
Stephan Astourian (UCLA): Remarks on the role of the Armenians in the economy of Cilicia at the turn of the century.
Levon Marshlian (Glendale Community College): Population statistics on Ottoman Armenians in the context of Turkish historiography.
- 3.00-5.00 pm. Panel: *Turkish-Armenian cultural relations in the 19th century*. (Rosedown)
Leonardo Alishan (University of Utah, Salt Lake City): Alliance and encounter in the wasteland.
Kevork Bardakjian (Harvard University, Cambridge MA): Hagop Baronian's *Tiyatro*.
Vahé Oshagan (San Francisco): Turkish-Armenian literary relations in the 19th century.

- 8.00 pm. SAS 10th Anniversary banquet. (Arnaud's Restaurant).

SAS 10th Anniversary Banquet

At 8.00 pm on Sunday evening, 24 November, following the scholarly panels, the SAS will hold a banquet in celebration of the tenth anniversary of the Society's founding. The site for the banquet will be the famed New Orleans landmark, Arnaud's Restaurant, 813 Bienville St, in the French Quarter. In addition to its excellent cuisine, Arnaud's, founded in 1918 by the late Count Arnaud Cazenave and now owned by an Armenian restaurateur, features the most extensive collection of Carnival gowns in the city. Diners should come early to view them in the restaurant's Mardi Gras museum.

For a price of \$23.00, including tax and gratuity, the meal includes soup, salad, entrée, dessert, hot French bread and butter, and coffee. The SAS warmly invites members, friends, and their guests to this Gala event. Please send reservations, with payment of \$23.00 per person, no later than 15 November 1985, to the SAS Treasurer:

Gia Aivazian
1134 South Wooster St
Los Angeles CA 90035

Occasional Papers 5

The SAS Occasional Papers series, launched in 1981, continues with the release of a fifth volume, *Some legendary Kings of Armenia: Can they be linked to authentic history?* by M. Chahin of the University of Bristol, England. Chahin's essay, a revision and elaboration of his article of the same title in the *Journal of the Society for Armenian Studies* 1(1984), brings to the attention of scholars in the West a subject which has been attracting growing interest among specialists in Soviet Armenia, namely the possible existence of a fully developed Armenian kingdom on the Armenian plateau immediately after the fall of Urartu. This state participated in the destruction of Assyria and survived as the first Armenian monarchy for some five decades before falling to the Persian conqueror Cyrus the Great. When read in conjunction with the related works cited in the preface, Chahin's study becomes a valuable addition to the small but growing literature on a fascinating and little-known aspect of early Armenian history. SAS members will also be gratified to learn that after twenty-four months of publication (August 1983-August 1985) the SAS Occasional Papers series has enjoyed a successful distribution well beyond the original expectations of the Society. As of 31 July 1985 the number of OPs sold has been as follows:

2. R. Megerdichian: *Armenian Churches in North America*: 66 copies;
3. R.D. Wilkinson: *Introduction to the history of pre-Christian Armenia*: 188 copies;
4. R.H. Hewsen: *Russian-Armenian relations. 1700-1828*: 123 copies.

Membership notes

The Society welcomes two new members:

Rüdiger Schmitt
Benzstrasse 18
D-6600 Saarbrücken 3
West Germany

Hamo B. Vassilian
PO Box 7106
Glendale CA 91205

and would like to acknowledge, with gratitude, a special donation of \$100 to the work of the Society from Dr Raffy Hovanessian of Munster IN. The Treasurer welcomes all such donations from our members and friends.

SAS Newsletter

ISSN: 0740-5510

Society for Armenian Studies Newsletter
Vol X, No.2 (24)

September 1985

Editor:

M.J. Connolly
Department of Slavic & Eastern Languages
Boston College / Carney 235
Chestnut Hill MA 02167 tel: (617) 552-3912

Editorial Board: Lucy Der-Manuelian, John A.C. Greppin,
Robert Hewsen (Asst Editor), Krikor Maksoudian.

The SAS Newsletter is published by the:
Society for Armenian Studies, Inc.
6 Divinity Avenue / Room 103
Cambridge MA 02138 (USA)

Members of the SAS receive the *Newsletter* as part of their annual membership. Institutions and non-members may subscribe to the *Newsletter* at a cost of \$10.00 (US) for three successive numbers. This fee includes the current issue of the *Annual Bibliography of articles on Armenian Studies* published by the SAS.

Direct all inquiries concerning SAS membership and publications to the Secretary. Address editorial matters for the *Newsletter* to the Editor.

Administrative Council of the SAS (1985):
Chairman: Dickran Kouymjian, Armenian Studies Program, CSUF, Fresno CA 93740.
Secretary: Arpena Mesrobian, 4851 Pembridge Circle, Syracuse NY 13215.
Treasurer: Gia Aivazian, University Research Library, UCLA, Los Angeles CA 90024.
At large: Artin Arslanian, Nikola Schahgaldian, Krikor Maksoudian, Vahé Oshagan.

Conferences & Lectures

1985-07-13/09-15: Exhibition: "Weavers, merchants, and kings: The inscribed rugs of Armenia". (Organized by the Kimbell Art Museum and the Armenian Rugs Society). Worcester Art Museum, Worcester MA.

1985-08-25/09-01: 16th International Congress of Historical Sciences, Stuttgart (W. Germany). Organized by the Verband der Historiker Deutschlands on behalf of the Comité internationale des sciences historiques. US participation being organized through the AHA Committee on International Historical Activities, 400 A Street SE, Washington DC 20003.

1985-09: I/COM conference: 'L'orient cristiano: Origini, spiritualità, storia e struttura delle chiese d'oriente'. Milano.

1985-09-20-22: Tenth International Conference on Patristic, Medieval, and Renaissance Studies (PMR). Villanova University.

1985-10-17/1986-01-05: Exhibition: "Weavers, merchants, and kings: The inscribed rugs of Armenia". (Organized by the Kimbell Art Museum and the Armenian Rugs Society). Textile Museum, Washington DC.

1985-10-30/11-02: III World Congress for Soviet and East European Studies, hosted by AAASS, co-sponsored by the AAASS and the International Committee for Soviet and East European Studies. Washington Sheraton Hotel, Washington DC. Details: Prof Donald W. Treadgold, School of International Studies, University of Washington, Seattle WA 98195. (206) 543-1566.

1985-11-22/26: Middle Eastern Studies Association (MESA). Annual meeting. Hyatt Regency Hotel, New Orleans LA.

1985-11-23: Society for Armenian Studies (SAS). Annual meeting. Hyatt Regency Hotel, New Orleans LA.

Administrative Council meets at 11.00am (Oak Manor, in closed executive session) and the general membership at 3.00pm (Regency A).

1985-11-24: Society for Armenian Studies (SAS). Scholarly panels. Hyatt Regency Hotel, New Orleans LA.

Medieval Armenian medicine, 9.00am (Oak Manor);
The Armenians during their last decade in Anatolia, 11.00am (Burgundy A)
Turkish-Armenian relations in the 19th century, 3.00pm (Rosedown)

1985-11-24: Society for Armenian Studies. 10th anniversary banquet. Arnaud's Restaurant, New Orleans LA, 8.00pm.

Reservations (\$23.00/person by 15 November): Gia Aivazian, 1134 South Wooster St, Los Angeles CA 90035.

1986-02-15/04-18: Exhibition: "Weavers, merchants, and kings: The inscribed rugs of Armenia". (Organized by the Kimbell Art Museum and the Armenian Rugs Society). Fresno Art Center, Fresno CA.

1986-08-03/09: 17th International Byzantine Congress: "Crisis and continuity in Byzantium". Convened by the United States National Committee for Byzantine Studies on behalf of the Association internationale des études byzantines (AIEB). Dumbarton Oaks and Georgetown University, Washington DC.

Scheduled morning plenary sessions include: The Christianization of the Empire, Transformations of urban life in Byzantium, Byzantium and the Arabs, Byzantium and the Slavs, Retrospection and invention in the ninth and tenth centuries, The Mediterranean world in the thirteenth century. Afternoons will be devoted to simultaneous sessions with short papers grouped by subject and to interdisciplinary colloquia on clearly defined topics.

Further information: Details, Inc., 1100 17th Street NW, Suite 330, Washington DC 20036.

1986-08-11/17: XXVIth International Congress for the History of Art. Georgetown University, Washington DC.

Details: CIHA XXVI, Center for Advanced Study in the Visual Arts, National Gallery of Art, Washington DC 20565.

1986-09-20-22: Eleventh International Conference on Patristic, Medieval, and Renaissance Studies (PMR). Villanova University, Villanova PA.

Details: Dr Thomas Losoncy, PMR Conference, Villanova University, Villanova PA 19085.

Publications & Papers

Aleksidze, Z.: The khatchkars and inscriptions in the Kvakhreli cave-complex. *III simp. int. di arte armena*, 29ff.

Alexanian, Joseph M.: The Armenian gospel text from the fifth through the fourteenth centuries. Samuelian/Stone (eds): *Medieval Armenian culture*. (Scholars Press) Chico CA, 1984.

Alexanian, Joseph M.: Ancient treasure: The Armenian Bible and its value to biblical scholarship today. UACA lecture series. (Chicago, October 1984).

Alexanian, Joseph M.: The Armenian version in Luke and the early history of the gospel text. Society for Biblical Literature, annual meeting, Chicago, December 1984.

Amtablian, M.: Perspectives d'intervention au sujet de la sauvegarde des monuments arméniens. *III simp. int. di arte armena*, 39ff.

Armenian, Atken: The Armenian case. Central and East European Studies Association of Canada, Learned Societies Conference, Guelph, Canada, June 1984.

- Baboudjian, P.: La chapelle à étage de l'Arménie, son origine et son influence sur le mausolée seldjoukide. *III simp. int. di arte armena*, 43ff.
- Baboukian, N.: L'architecture des palais d'Arménie des IX^e-XIV^e siècles. *III simp. int. di arte armena*, 47ff.
- Balekjian, Kajak Y.: Methods and patterns in Hittite-Armenian comparative studies. *Armenian Review* 37.2-146 (Summer 1984).48-65.
- Berkian, A.J.: L'état actuel de la porte principale d'Ani. Son importance dans l'architecture militaire médiévale. *III simp. int. di arte armena*, 57ff.
- Bolognesi, G.: Milan et les Arméniens. *III simp. int. di arte armena*, 63ff.
- Brambilla, M.: Problemi ed aspetti della conservazione e della salvaguardia del patrimonio artistico armeno. *III simp. int. di arte armena*, 95ff.
- Chačatrijan, R.: La legislazione dell'Arménie RSS circa la conservazione dei beni culturali. *III simp. int. di arte armena*, 99ff.
- Chalpachč'jan, O. Ch.: L'arte dell'intaglio su legno in Arménie nei secoli X-XIV. *III simp. int. di arte armena*, 103ff.
- Ciucci, M.: Un contributo alla conoscenza di Toros Roslin: L'«Évangélario di Levon e Keran» del 1262 del Patriarcato Arménien de Jérusalem. *III simp. int. di arte armena*, 117ff.
- Cuneo, P.: Principi e problemi di salvaguardia e restauro del patrimoine storico-architettonico dell' Arménie. *III simp. int. di arte armena*, 19ff.
- Der Kevorkian, S.: Architectural correlations between Syrian and Armenian early Christian churches (IV-VII centuries). *III simp. int. di arte armena*, 135ff.
- Der Manuelian, L.: The monastery of Getard: New revelations on its architectural sculpture. *III simp. int. di arte armena*, 143ff.
- Donabédian, P.: La sculpture arménienne des XIII^e-XIV^e siècles et l'Occident. *III simp. int. di arte armena*, 159ff.
- Drampian, I.: Sur le problème du style artistique de la miniature cilicienne du XIII^e siècle. *III simp. int. di arte armena*, 165ff.
- Etmekjian, James: *Vartanank and Vahanyank: Studies in history and literature*. (St. Vartan Press) New York, 1984.
- Faensen, H.: Ein motivgeschichtlicher Aspekt zu Säulenvorlagen bzw. Diensten im Verhältnis armenischer, westeuropäisch-romanischer und vormongolischer russischer Baukunst. *III simp. int. di arte armena*, 177ff.
- Galbiati, E.: Gli Armeni e l'Italia nella documentazione della Biblioteca Ambrosiana. *III simp. int. di arte armena*, 183ff
- Garsoïan, N.G.: Quelques considérations sur la connaissance de l'art arménien médiéval. *III simp. int. di arte armena*, 1ff.
- Ghazarian, M.M.: Decorative carved doors of medieval Armenia and their maintenance in Soviet Armenia. *III simp. int. di arte armena*, 187ff.
- Gianighian, G.: L'«Ospizio della Nation Armena» a San Zulian, Venezia. *III simp. int. di arte armena*, 211ff.
- Goss, V.P.: Armenian art and the medieval West: Some good evidence and hasty conclusions. *III simp. int. di arte armena*, 237ff.
- Greppin, John A.C.: Arm. *n-*, *ën* 'in'. *REArm* 18 (1984).287-292.
- Greppin, John A.C.: The image of the Armenian in the Turkish novels of Yeshar Kemal. *Ararat* 1984.52-54.
- Greppin, John A.C./ W.S. Chisholm/ L.T. Milic: *Interrogativity*. (Benjamins) Amsterdam, 1984.
- Greppin, John A.C.: [Reviews of: Djahukian: *Sravnitel'naja grammatika armjanskogo jazyka*, in *KZ* 1982-83.314-316; Charles Renou: *Hésychius de Jérusalem*, in *AArmL* 5(1984).119-120; Francesco Gandolfo: *Le basiliche armene*, in *AArmL* 1984.120; B. Comrie: *The languages of the USSR*, in *REArm* 18(1984).595-598.]
- Greppin, John A.C.: Revisions to the etymology of Arm. *atiwr*. *REArm* 18 (1984).293-300.
- Greppin, John A.C.: A section of the Greek-Armenian lexicon to Galen. Samuelian/Stone (eds): *Medieval Armenian culture*. (Scholars Press) Chico CA, 1984, pp. 3-12.
- Guevorkian, T.E.: Le système des mesures de l'Arménie médiévale et la méthode de son utilisation dans la pratique de la restauration moderne. *III simp. int. di arte armena*, 253ff.
- Gulbekian, E.V.: A correspondence between Marmaduke Pickthall and the Armenian Bureau of London. *Armenian Review* 37(1984).67-70.
- Hakobian, H.: L'école de miniature de l'Artasakh historique (XIII^e-XIV^e siècles). *III simp. int. di arte armena*, 257ff.
- Hamp, Eric P.: Indo-European 'bone' reconsidered. *KZ* 97(1984).
- Hamp, Eric P.: In what sense is the Caucasus a *Sprachbund*?. Fourth annual conference on the non-Slavic languages of the Soviet Union, Chicago, 16 May 1985.
- Hamp, Eric P.: A note on *tesanem* 'see'. *REArm* 18 (1984).315.
- Hamp, Eric P.: Problems of archaic features in Armenian noun inflexion. [*MHG*, 107-113].
- Harut'yunyan, V.: La transmission des moyens décoratifs dans l'architecture arménienne au début de la période dite «Moyen-âge développé» (fin IX^e-début X^e siècle). *III simp. int. di arte armena*, 269ff.°
- Hasratian, M.: Le complexe monastique de Dadivank et les particularités de l'architecture de ses bâtiments séculiers. *III simp. int. di arte armena*, 275ff.

- Hayduk. 1862 - 1910. *Testo di / Texte de / Text by Giorgio Pacifici*. (I/COM International) Milano, 1984. 176pp., 99 period photographs, historical chronicle, 3 reference maps, bibliography. L.50.000 (+ L.5.500) / FF.250 (+FF.28). [Distribution for US and Canada: Tadeh-Barth Publications, 438 E. Saddle River Rd., Upper Saddle River NJ 07458, US\$30.00 + US\$3.00].
- Hewsen, Robert H.: Introduction to Armenian historical geography II: The boundaries of Achaemenid 'Armina'. *REArm* 17 (1983[1984]).
- Hewsen, Robert H.: Three Armenian noble families of the Russian empire. *Hask* n.s. II/III.
- Hitchins, Keith: The Caucasian Albanians and the Arab Caliphate in the 7th and 8th centuries. *Bedi Kartlisa* 42 (1984).234-245.
- Hitchins, Keith: [Review of Farida Mahmedova: *Istoria Alban* in *REArm* 17 (1983).667-669.]
- Hovannisian, Richard: Genocide and denial: The Armenian case. in Israel W. Charny (ed): *Toward the understanding and prevention of genocide*. (Boulder CO, Westview Press, 1984).
- Hovannisian, Richard: La question arménienne, 1878-1923. *Le crime de silence...* (Paris, 1984); The historical dimensions of the Armenian question. *The crime of silence...*(London, 1985).
- Ieni, G.: Le icone di San Lazzaro degli Armeni (Venezia). *III simp. int. di arte armena*, 289ff.
- Ionescu, G.: Le chiese degli Armeni nella Moldavia. Stato di conservazione e programma della loro salvaguardia. *III simp. int. di arte armena*, 311ff.
- Ionescu, G.: Le sculture decorative delle facciate della chiesa dei Tre Santi Gerarchi di Iassy. *III simp. int. di arte armena*, 323ff.
- Izmailova, T.: Différentes tendances dans les décors de certains manuscrits arméniens du XII^e siècle. *III simp. int. di arte armena*, 331ff.
- Kakovkin, A. Ja.: Il significato degli affreschi della chiesa di S. Gregorio di Tigran Honents (1215) ad Ani. *III simp. int. di arte armena*, 339ff.
- Kasangian, H.: Caratteri antisismici delle costruzioni tipo Hripsimé. *III simp. int. di arte armena*, 343ff.
- Khatchadourian, Haig: Metaphor II. *Dialectica* 38.1 (1984).67-76.
- Khatchadourian, Haig: [Review of: *David the Invincible* (tr. Kendall and Thomson), in *Armenian Review* 37.2 (1984).72-74.]
- Kleiss, W.: Das Kloster des Heiligen Thaddäus und das Ishakpasa Sarayt, Bauten einer armenischen Bauhütte oder deren Beteiligung im ausgehenden 18. und im beginnenden 19. Jahrhundert. *III simp. int. di arte armena*, 359ff.
- Korkhmazian, E.: De quelques particularités du style des miniatures de Bardzr Haïk de la fin du XIII^e et du début du XIV^e siècle. *III simp. int. di arte armena*, 371ff.
- Kouymjian, Dickran: Destruction des monuments historiques arméniens, poursuite de la politique turque de génocide. *Le crime de silence...*(Paris, 1984).295-310; Die Zerstörung armenischer Denkmäler -- eine Fortsetzung der Völkermord-Politik. *Das Verbrechen des Schweigens...*(Göttingen, [1985]).155-162; The destruction of Armenian historical monuments as a continuation of the Turkish policy of genocide. *The crime of silence...*(London, 1985).173-185.
- Kouymjian, Dickran: William Saroyan et l'expérience ethnique arménienne. *Armenia* (December 1984).48-50.
- Kulhanjian, Gary A.: [Reviews of: Robert Suny: *Armenians in the twentieth century*, in *Armenian Reporter* (30 August 1984); Harbey/McCarthy/Kaprielian (eds): *Armenians in Ontario*, in *Armenian Review* (Summer 1984); *Polyphony, Canada...* in *Armenian Review* (Summer 1984); R.G. Hovannisian (ed): *The Armenian image in history and literature*, in *JSAS* I (1984).201-203; M.T. Strom/W.S. Parsons: *Facing history and ourselves*, in *JSAS* I (1984).209-211.]
- Lafontaine-Dosogne, J.: Céramiques arménienne de Kütahya aux Musées Royaux d'Art et d'Histoire à Bruxelles. *III simp. int. di arte armena*, 379ff.
- Licini, P.A.: La dinastia degli Arsacidi in Armenia secondo il manoscritto di Cornelio Reina (sec. XVIII). *III simp. int. di arte armena*, 389ff.
- Malkasian, Mark: The disintegration of the Armenian cause in the United States, 1918-1927. *IJMES* 16.3.349-365.
- Mekhitarian, A.: La collection de miniatures de Nouvelle-Djoulfa. *III simp. int. di arte armena*, 389ff.
- [MHG82 = Miĵazgayin hayerenagitakan gitāzoġov. Erevan, 21-25 septembari, 1982t'. *Zekuc'umner. I Meždunarodnyj simpozium po armjanskomu jazykoznaniju. Doklady. I International Symposium on Armenian Linguistics. Reports*. (Haykakan SSH-GA) Erevan, 1984.]
- Mnatsakanian, S.S.: The memorial art of Armenia of the 9th-14th centuries. *III simp. int. di arte armena*, 419ff.
- Moeller, L.K.: Architectural style as an expression of national integrity. *III simp. int. di arte armena*, 433ff.
- Mouradian, Claire-Séta: Problèmes linguistiques et culturels en Arménie depuis Staline. *Slovo (CÉS)* 5 (1984).111-137.
- Mouradian, Claire-Séta: Les relations soviéto-turques et la question arménienne depuis 1945. *Esprit* (avril, 1984).114-127.
- Nanu, I.S.: La conservazione delle opere d'arte decorativa armena nel Museo della Diocesi armena di Bucarest (Romania). *III simp. int. di arte armena*, 439ff.
- Nersessian, V.: Armenian collections in Western Europe. *British Library IOLR & OMPB Newsletter* 31(April 1984).8f.

- Oshagan, Vahé: A brief history of Armenian literature. *Review of National Literatures* 13.
- Oshagan, Vahé: Cosmopolitanism in West Armenian literature. *Review of National Literatures* 13.
- Panayotova-Piguet, D.: Le tétraconques dans les Balkans et en Arménie aux V^e-VII^e siècles. *III simp. int. di arte armena*, 453ff.
- Paris, M.: Il restauro delle lacune in pietra porosa con riferimento all'architettura armena della regione di Ani. *III simp. int. di arte armena*, 471ff.
- Petherbridge, G.: Conservation of fire-damaged Armenian printed books. *III simp. int. di arte armena*, 483ff.
- Sanjian, Avedia K.: Catholicos Aristakes II's encyclical of AD 1475. *REArm* 18 (1984).
- Sassouni, V.: Rugs with Armenian inscriptions and associated designs. *III simp. int. di arte armena*, 493.
- Schütz, E.: Transliteration and transcription in Armenian literature of history and art. *III simp. int. di arte armena*, 505ff.
- Scolari, A.C.: La chiesa dell'isola di S. Lazzaro degli Armeni a Venezia. *III simp. int. di arte armena*, 513ff.
- Stone, M.E.: Armenian inscriptions from the Sinai. *III simp. int. di arte armena*, 539ff.
- Stone, Michael E.: The Armenian version. Ch. Rabin (ed): *Bible translation: An introduction*. (Mosad Bialik) Jerusalem, 1984. Pp.143-147.
- Stone, Michael E.: The history of the forefathers, Adam and his sons and grandsons. *JSAS* 1(1984).79-91.
- Suny, Ronald G.: Background to genocide: Western historiography and the Armenian massacres. *The impact of the Genocide on Armenian culture*. (Diocese of the Armenian Church of America) New York, 1984.
- Taft, Robert: *The Liturgy of the hours in the Christian East: Origins, meaning, place in the life of the Church*. (KCM Press) Cochin, 1984.
- Tahmizian, N.: Le style monumental décoratif dans l'art du chant professionnel arménien (X^e-XIV^e siècles). *III simp. int. di arte armena*, 543ff.
- Terzo simposio internazionale di arte armena -- Atti. / Third international symposium of Armenian Art -- Proceedings*. (Casa Editrice Armena, San Lazzaro) Venezia. Lit 50.000 / NF 260.-- / US\$ 35.00.
- Testi Cristiani, M.L.: Un taccuino armeno di modelli: problemi e prospettive di storiografia critica. *III simp. int. di arte armena*, 551ff.
- Teteyan, Žirayr: Hay vanakannerë ev uxtavornerë arevmtyan Evropayum X dari verjum-XI dari skzbum. *PBH* 1984.3 (106).21-36.
- Thierry, J.M.: Analyse critique des procédés de datation des monuments arméniens. *III simp. int. di arte armena*, 569ff.
- Thierry, N.: A propos de la restauration des peintures murales. *III simp. int. di arte armena*, 583ff.
- Tschanewa-Detschewska, N.: Zu der Frage nach den mittelalterlichen kuppeligen Kirchen mit eingetragenen Seitenaltären. *III simp. int. di arte armena*, 597ff.
- Uluhogian, G.: Un rotolo manoscritto inedito del Museo Storico di Sofia. *III simp. int. di arte armena*, 605ff.
- van Esbroeck, M.: Témoignages littéraires sur la «Mayr Ekeghetsi» ou de l'origine de Zouartnots. *III simp. int. di arte armena*, 615ff.
- Weitenberg, J.J.S.: The inflexion of *mi* "one" as a trace of proto-Armenian nominal gender. [*MHG82*].195-218.
- Zacos, G.: *Byzantine lead seals. Volume two*. (Benteli) Berne, 1985. [ΤΕΤΡΑΔΙΑ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ, 3]. 21x29cm, 543pp, 3-7165-0477-7 + 25x34cm, 100pp, 3-7165-0501-3. SFr.250.-- cpl.
- Zarian, A.: Strade, città libere e città regie d'Armenia nei secoli IX-XI. *III simp. int. di arte armena*, 629ff.
- Zarian, R.: Corpus dei monumenti storici e culturali armeni. *III simp. int. di arte armena*, 651ff.
- Zekiyani, Boghos Levon: Daniël Varužan banastetë ew aruestaget. Banastetcut'ean nkaragirë ew aruestin kazmaworumë. *Bazmavep* 142(1984).10-24.
- Zekiyani, Boghos Levon: Hayerëni veraprumi harcë "arewmtean" sp'iwrk'in mëj. [*MHG82*].682-694.
- Zekiyani, Boghos Levon: Hayerën lezun ew hay žotovurdë. *Bazmavep* 142(1984).5-9.
- Zekiyani, Boghos Levon: Varužanean hunerov. "Epos"ën eraz. *Bazmavep* 142.3-4(1984[1985]).

At Large

From our members

Rouben ADALIAN has received an appointment as Assistant Professor of History at the University of La Verne (CA) and Chairman of the Armenian Studies Program at the American Armenian International College there.

In addition to producing the items listed in our *Publications* section, Joseph ALEXANIAN visited in summer 1984 the Mekhitarist monasteries in Venice and Vienna and the library at the Universität Tübingen. He has been able to collate portions of five gospel manuscripts, dating from the ninth through twelfth centuries and will include the results in a paper for the annual meeting of the Society for Biblical Literature in November 1985.

Effective July 1985, Artin H. ARSLANIAN, former Chair in the Department of History at St Olaf College (Northfield MN), has taken the position of Vice President for Academic Affairs at Belmont Abbey College, Belmont NC.

In the Winter and Summer 1984 issues of *Ararat* there appeared review articles by Fred ASSADOURIAN entitled "More bearish than bullish" and "To freedom by foot".

Anne AVAKIAN writes that she is working on a supplement to her bibliography *Armenia and the Armenians in academic dissertations*.

In the Spring semester 1985 Harold R. BATTERSBY presented an Anthropology course devoted to Urartian culture.

After a sabbatical leave devoted to writing on structure in liturgical language, M.J. CONNOLLY is returning to earlier research on morphophonemic structures in Classical Armenian and is also continuing work on the Macintosh font development project at Boston College.

In July 1984 Peter COWE studied some of the collection of Armenian manuscripts at Cambridge University and has included a description of one in a forthcoming article for *Textus* (Jerusalem).

In May, after her first year in the innovative lectureship in Armenian Art and Architecture established on a rotating basis between Tufts, Harvard, Boston University, Northeastern, the University of Massachusetts, Boston College, and McGill, and amid the triumphs connected with her work on the outstanding exhibit *Weavers, merchants and kings: The inscribed rugs of Armenia* (detailed elsewhere in this issue), Lucy DER MANUELIAN gave a lecture, 'Ani: The fabled capital of Armenia', at the invitation of the Courtauld Institute of Art (London). She also gave a slide lecture at Armenian House in London.

At California State University, Fresno, Barlow DER MUGRDECHIAN has been appointed Lecturer in the Armenian Studies Program and is teaching Elementary and Intermediate Armenian and a Saturday course on the Armenian Church. Mr Der Mugrdechian received his C.Phil. in Armenian Literature this past spring from UCLA and is currently working on his doctoral dissertation under Avedis Sanjian.

In March through July of 1984 James ETMEKJIAN delivered various public lectures on topics as diverse as Vartanank, the Genocide, and aspects of Armenian history. He also gave addresses as a distinguished participant in two important commemorative programs.

IREX has awarded a grant to John A.C. GREPPIN for two months of research in Yerevan in order to prepare, with co-author A.A. Khachaturian, a *Handbook of Armenian dialectology*.

In November 1984, Eric P. HAMP spoke to the Chicago Armenian Cultural Association on 'Armenian as a laboratory for the study of language change'.

Robert H. HEWSEN will be returning to the Universität Tübingen as a visiting research professor for the academic year 1985-86. In December 1984 he lectured at the University of Bridgeport (CT) and to the Siamanto Academy (New York) on the Armenian nobility.

Keith HITCHINS reports continuing work on a history of Azerbaijan from the eighteenth century to 1921.

The collection of papers, *Ethics in Islam*, presented at the Ninth Giorgio Levi della Vida biennial conference (6-8 May 1983), edited by Richard C. HOVANNISIAN, has appeared in print (Undena Publications, Malibu CA, 1985). In September 1984 he spoke on 'The teaching of the holocaust and genocides' at a teacher workshop in Glendale CA and in October on 'The Armenian genocide: Questions of uniqueness and universality' in Los Angeles. Later that month he was awarded the Order of Mesrop Mashdotz by Catholicos Karekin II for contributions made to the advancement of Armenian studies and research. In April and May 1985 he addressed a number of conferences and gatherings at Bentley College (Waltham MA), at Boston College Law School, in Washington DC, at Occidental College, and in Montebello CA. Hovannisian has also been appointed to the Board of Directors of the newly organized International Alert, London and Los Angeles, and of Research on Armenian Architecture, Inc., Aachen.

Virginia PATTIE and Aram KEROVPYAN were among the four members of the Ensemble de musique Arménienne (Paris) who made a second concert tour of the United States in Spring 1984. KEROVPYAN also prepared a seminar on Armenian music for the Intercultural School of Music (Venice, Italy, May 1985). His work surveyed traditional Armenian music in the folk, troubadour and sacred genres, and presented both the Armenian modal system and Hampartzum notation.

Poetry of Haig KHATCHADOURIAN has appeared under the title *Shadows of time* (Ashod Press, New York, 1984). In 1984 he received the University of Wisconsin-Milwaukee Foundation Graduate Research Award for excellence in research and in 1985-86 will use a summer research grant and a sabbatical leave for work on a theory of human rights.

Just returned from his sabbatical work in Paris on Saroyan, SAS Chairman, Dickran KOUYMJIAN delivered in April 1985 a series of lectures (New York, Syracuse, Worcester MA, Boston, Fairfield County CT, Providence, and Philadelphia) sponsored by the Armenian Students' Association in commemoration of the 70th anniversary of the Armenian genocide and the 75th anniversary of the ASA. In late April in San Francisco he conducted an intensive eight-hour seminar on *Medieval Armenian Art and Architecture*.

Claire-Séta MOURADIAN has joined the Centre de Recherches Historiques of the CNRS as an *attachée de recherche*

[permanent research fellow]. She lectured in December 1984 at the Institut d'Études Slaves on 'L'Arménie soviétique depuis 1945' and has prepared a *cours complémentaire* on Soviet Armenia as well as co-teaching a *conférence complémentaire* on Socio-histoire de communautés en diaspora (Grecs, Juifs, Arméniens, etc.) aux XIXème et XXème s. - Problèmes d'éducation.

From March through August 1984 under the auspices of the Hamazkain Cultural Association, the ARF, AGBU, the Armenian Prelacy, and others, Vahé Oshagan delivered a number of lectures in Montreal, New York, Washington DC, and Southern France. In addition to his book of poetry *Khoudjab*, mentioned in our last issue, he published a short story and six articles in the daily press *Hairenik*, *Asbarez*, and *Haratch*, as well as serving as special editor for the special Armenia issue (13) of the *Review of National Literatures*.

As part of the XIX International Congress of Medieval Studies (Western Michigan University, Kalamazoo, 10-13 May 1984), Armen H. OVHANISIAN organized a session on Medieval Armenian History, chaired by William H. Hackett, with papers on 'Medieval Armenian historians' (Papazian), 'Medieval Armenian Geographers' (Kish), and 'The origins of Leo V of Byzantium' (Ovhanisian).

At the University of Michigan, Dearborn, Dennis R. PAPA ZIAN received in 1985 an appointment as Director of the Center for Armenian Studies and Research, for the establishment of which a grant of \$100,000 has been made available by the Knights of Vartan. In Spring, 1985 he presented five different papers on the Genocide and a number of talks on the same topic, and in 1984/85 to date has made over fifty appearances on Detroit area radio and television with interviews on questions of Soviet foreign policy and on Armenian and Middle Eastern affairs. His work in progress includes a translation of Movses Khorenatsi, a book chapter entitled 'Changing American views of the Armenian question', and an oral history book based on materials gathered under an earlier NEH grant.

Avedis K. SANJIAN traveled in October 1984 to Soviet Armenia to take part in a program marking the 700th anniversary of the founding of the monastic school at Gladzor. In January 1985 he lectured on Gladzor to the Armenian Professional Society, Los Angeles, in April he organized a symposium in Pasadena on the genocide and delivered a paper there, and also was main speaker in Hollywood at a commemoration sponsored by the Western Diocese of the Armenian Church.

In 1984 Sam C. SARKESIAN published seven articles on US foreign policy, edited a volume *Presidential leadership and national security: Style, institutions and politics* (Westview Press, Boulder, Colorado), and has also seen his own book *America's forgotten wars: The counterrevolutionary past and lessons of the future* (Greenwood Press, Westport CT) into print.

Michael E. STONE, currently president of the Association Internationale des Études Arméniennes (AIEA), was awarded the degree of Doctor of Letters from the University of Melbourne for his two books: *Armenian inscriptions from the Sinai* and *Armenian apocrypha relating to patriarchs and prophets*. With S. Peter COWE he edited *Banin spasaworn*, a *Festschrift* for N. Bogharian in the *Revue des études arméniennes* 18 (1984). In addition to his Armenological work he edited in 1984 *Jewish literature of the second temple period*. (Fortress/van Gorcum, Philadelphia/Aassen).

Last year's president of the SAS, Ronald G. SUNY, was elected to the board of the Zoryan Institute and also serves on the boards of the *JSAS* and the *Armenian Review*. During the academic year 1983/84 Suny held a Guggenheim Fellowship, and his publications for 1984 included a review of Bournoutian's *Eastern Armenia* (*JSAS* 1.207-209), and an article 'Andropov: The first appraisal' (*Michigan Quarterly Review* XXIII.4.576-586). Prof Suny also lectured on Georgian and Armenian matters at UC/Berkeley, UC/Irvine, UC/San Diego, UCLA (Feb. 1984), in San Francisco (Feb. 1984), at Central Michigan University (April 1984), Cranbrook Academy (Sept. 1984), Tekeyan Cultural Association, Philadelphia (Oct. 1984), and the Princeton Middle East Society (December 1984).

Robert TAFT, SJ was a Dumbarton Oaks Fellow in Byzantine Studies for 1984-85. In January 1985 he received the 1985 Berakah Award of the North American Academy of Liturgy for his contribution to liturgical studies. His book *Beyond East and West. Problems in liturgical understanding* was published by the Pastoral Press, Washington DC in 1984. Fr Taft reports that the book listed in the *Publications* section contains a chapter on the Armenian divine office that draws largely on the research of Gabriele WINKLER and appears this year in an expanded edition with western material (*The Liturgy of the Hours in East and West*. Liturgical Press, Collegeville MN).

Despite his extensive duties as Director at Dumbarton Oaks, Robert W. THOMSON reports that he has several new texts in the making.

Beyond the items listed in our *Publications* section, Boghos Levon ZEKIYAN in 1984 also published a philosophical article on science and the relativity of time, lectured widely in Aleppo, Damascus, Paris, London, Nice and Venice on an extensive range of Armenian topics, and organized the II. International Symposium on Armenia and Syria (30 May-2 June 1984), the summer intensive course of Armenian language and culture (Venezia, August 1984), and a commemoration of Angelo Efrikian (Armenians in Italian culture).

New poetry journal

In 1986 the first issue of a new annual publication will appear. *Raft*, A journal of Armenian poetry and criticism, with Vahé Oshagan as editor-in-chief, assisted by John A.C. Greppin as

managing editor, will publish translations of Armenian poetry, both classical and modern, as well as criticism of that poetry. The working language of the journal will be English. *Raft* has partial funding from the Calouste Gulbenkian Foundation (Lisbon). Inquiry may be made to either editor.

TOMES database

E.V. Gulbekian has relayed the following information by Lou Burnard from the *Bulletin* of the Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC) 13 (1985).1.24:

The Oxford Text Archive maintains a relational data-base (TOMES) in which is recorded information about machine readable texts, the scholars who have used or produced them, and the institutions to which they are attached. For texts deposited in the archive, additional information is recorded about the physical location of the files supporting a particular text, any copies made of it, etc.

Burnard's notice contains technical specifications for deposition of data, which may be made on magnetic tape, floppy disk, or by direct transmission, and also the minimum information requirements for having undeposited machine-readable text holdings listed in the database. For further details, consult the document mentioned above or contact Lou Burnard at the Oxford University Computing Service, Oxford OX2 6NN (UK) or as [LOU] @ OX.VAX1 (X25 address 0000 502 00015).

Hye Sharzhoom

The Armenian Studies Program and the Armenian Students' Organization of California State University, Fresno, publish and distribute without charge a newspaper *Hye sharzhoom / Armenian action*, usually four times each academic year. Volume VII will appear during the 1985-86 academic year. SAS members who no longer receive *Hye sharzhoom* because of an address change should notify the paper c/o Prof Dickran Kouymjian, Armenian Studies Program, California State University, Fresno CA 93740.

Armenian course offerings at CSU for Fall 1985 include: Introduction to Armenian Studies, The life and writing of Saroyan, Elementary and Intermediate Armenian [Western], Armenian history to the Mongol invasions, Armenian political violence, The Armenian Church, and The Armenian experience through film.

Armenian Research Center at UM/D

A new *Armenian Research Report* (Vol.1, No.1, Summer 1985) reports that the national and Detroit area chapters of the Knights of Vartan have donated \$100,000 for the establishment of an Armenian Research Center at the University of Michigan-Dearborn. The Center, headed by UM/D history professor Dennis R. Papazian, will be located in the UM/D library and will be the only Armenian research and publishing center connected with an American university.

The Center will house books, documents, a data-base computer, oral-history tapes, memorabilia and artifacts. Scholars from UM/D and other universities throughout the world will be encouraged to use the Center for research. The initial grant will be used over the next three years to acquire materials for the Center and to hire a curator. In addition, the national chapter of the Knights of Vartan is considering a multimillion-dollar fund-raising drive to ensure the continuation of the Center.

UM/D has offered Armenian history courses since 1975 and Armenian language since 1982. In connection with its opening, the Center has appointed Diane Harabedian as its first full-time staff member, with responsibility for managing the new office, research projects, data-base construction, and editing the *Armenian Research Report* newsletter.

Armenian fonts

We have notice of three Armenian font products available:

--Commercial product: *Haysoft* system for Armenian-English-Greek multi-language display and printing on the AppleII series. Certain modules also support Hebrew, Arabic, and custom-designed character sets. Details: Dr M.E. Stone, POB 16174, Jerusalem, 91161, Israel. [apprx. \$200. per module].

--Commercial product: *Niari Macintosh*. Three Armenian font files for the Apple Macintosh (Niari/Kharput [sans-serif], Ani [Compugraphic™ style], Mashdotz (48/72pt feature font]) and an Armenian clip-art album. Details: Niari Company, 153 Dover Road, Millis MA 02054. [apprx. \$150.--].

--Freeware: Eznik 10/20pt, Mesrob 12pt plus Library (transliterating), Cyrillic and technical fonts for the Apple Macintosh. Release 3 posted in September 1985, Release 4 with additional fonts scheduled for January 1986. Details: Prof M.J. Connolly, Slavic & Eastern Languages, Boston College/Carney 236, Chestnut Hill MA 02167. [Free to SAS members who provide two blank, new, best-quality Macintosh diskettes, a covering letter, and a self-addressed, stamped return mailer. The Project retains one diskette as token commission].

Dumbarton Oaks Awards

Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington DC, offers residential fellowships and project assistance in Byzantine Studies, including related aspects of late Roman, early Christian, Slavic, and Near Eastern studies. Deadline for submission of applications for all awards is 15 November, with announcement of awards made in mid-February. For details on awards available, application procedures, and fellowship terms, write the Assistant Director, Dumbarton Oaks, 1703 32nd Street NW, Washington DC 20007.

Notices & Squibs

Neglected passage or uncorrected misprint?

With reference to 'A neglected passage in Strabo' (*Newsletter* 22/23 [May 1985], p.12) contributed by R.H. Hewsen, E.V. Gulbekian writes:

The translation "Greater Armenia" in Strabo, *Geography* XI, 13.5, appears in Bohn's Classical Library edition (1913), and is reproduced in the Loeb Classical Library edition (1961). But the Greek text in the Loeb edition has μεγάλη Μηδία, i.e. "Great Media".

The first task, therefore, is to check the manuscript readings.

R.H. Hewsen acknowledges:

From the context, μεγάλη Μηδία is obviously the correct reading. The remainder of the communication, however, calling the attention of scholars to recent Soviet work on a putative post-Urartian Armenian kingdom in the early sixth century BC remains valid. Once again, we are reminded *caveat lector!*

Prince S.D. Urusov on the Armenians
R.H. Hewsen

Important references to Armenians are constantly encountered in books dealing with other matters and whose titles give no hint that they might contain such information. In the interest of making such obscure material available to Armenists I wish to quote the following brief passage from *Memoirs of a Russian governor* by Prince Serge Dimitriyevich Urusov, Governor of Bessarabia early in the twentieth century. The English translation of this book, by Herman Rosenthal, was published in London and New York by Harper Bros. in 1908.

I came but little in contact with the clergy of Bessarabia...

With Archbishop Nerses, head of the Armenian clergy, I had business of a more complicated nature. This arose out of Plehve's scheme to confiscate all the property and capital of the Armenian-Gregorian Church, and to place them under the administration of the state. The subsequent imperial decree to this effect was to be carried out by the governors. This circumstance involved great difficulties, as the Armenian patriarch forbade his diocesan subordinates to submit to the demands of the civil authorities for the surrender of property and money. The Ministry of the Interior, on the other hand, spurred on the governors by sending detailed instructions as to the manner of confiscation. The instructions closed with the proposition to carry out the imperial order under any circumstances and not to stop short of extreme measures. The Minister also suggested that in taking over Armenian property and money, such members of the local administration should be selected as were in no way connected, through ties of blood or otherwise, with the Armenian population. The commission, though hard and unpleasant, had to be carried out. Accordingly, I threw out feelers and mapped out a preliminary line of action. I found it necessary to resort to means that have

often been tried and almost never failed — namely, to disregard entirely the Minister's instructions, and do just the contrary. A—, an Armenian, and the husband of an Armenian woman, was very influential with the local clergy, and occupied a prominent position in the local administration. I invited him to come to my house, and asked him to be my go-between in taking over, in the name of the Russian government, all the Church property subject to surrender. To obtain his consent, I found it necessary to treat the question of executing the imperial order from a practical stand-point, not insisting upon the equity or legality of the measure. I made it plain that my anxiety was not confined solely to performing my official duty, but that I felt equally concerned about the consequences, unpleasant both to me and to the Armenian clergy, which might be the outcome of their actual stubborn resistance. I did not demand good-will and open submission, but insisted that the Armenian clergy afford me, in spite of their natural reluctance, an opportunity to confiscate everything needed.

Our farce began by calling, in a few days, upon the archbishop, and expressing surprise that he had not gone to Odessa to consult physicians about some old disease of his. I left him only after he had fixed the day of his departure, without, however, introducing the subject of monastic property. After the archbishop had left, A—, accompanied by a clerk of my office, began making a tour of the Armenian church institutions, where, accidentally, he always found the bursar at the open cash box. My agents made a formal demand for the surrender of the cash box and papers, which the bursar refused. Then my emissaries took the cash book with the account just balanced in it, found the money and securities counted up and lying in good order, and right here discovered deeds, mortgages, and other documents of interest to them. This done, they made an entry in the book of the confiscation of all of the securities and money by imperial order. The bursar added his own written protest against this violence, and thus certified to the correctness of the figures and the account of the documents described. Then the parties said goodbye to each other and returned to their homes.

Thus the measure, that in many places gave rise to serious collisions between the secular and spiritual authorities, was here carried out. The plan of confiscating Church property was devised by Plehve for the purpose of combating the Armenian revolutionary organizations. This aroused so much feeling among the Armenians, and proved so unsuccessful, that soon after Plehve's death the imperial order was rescinded and the property returned where it belonged.

I kept on friendly terms with Nerses, but we never afterwards referred to the violence I used in regard to the property of the Armenian clergy which had been intrusted to his keeping.

Notes on an exhibition
M.J. Connolly

Like fig trees by their fruit, art exhibitions show their worth in that welcome spinoff, the catalogue, which, when well prepared, serves as monument and reference as well as souvenir and *cicerone*. A major exhibition *Weavers, merchants and kings: The inscribed rugs of Armenia*, organized by the Kimbell Art Museum, Fort Worth TX, with the cooperation

of the Armenian Rugs Society, has appeared at the Kimbell in October through December 1984, at the Virginia Museum (Richmond) in February and March 1985, has just finished a run since July 1985 at the Worcester (MA) Art Museum, goes on to the Textile Museum in Washington DC from October 1985 to January 1986, and has been extended beyond its planned itinerary by an additional engagement at the Fresno Art Center (February through April 1986). The visual impact of the exhibit has earned it rave recognition, yet what makes it unique among the oriental carpet exhibitions of recent years is its focus on inscribed materials. Given the mass of signed carpets from the Near East, one may find it surprising that specifically the Armenian ones feature in this first-of-its-kind exhibit, but therein lies a very delicious paradox: The association of Armenians with the distribution and consumption of beautiful carpets is a well-known typecast. Yet despite Marco Polo's observation that 'the Armenians and Greeks...weave the choicest and most beautiful carpets in the world', the often quoted statement by Arthur Upton Pope¹ perhaps summarizes best the general belief on Armenians as carpet weavers:

There is no record nor even any local tradition that rug weaving was ever carried on in Armenia to any extent...that a slow, elaborate and difficult art like rug weaving could have grown up in Armenia without showing relation to contemporary and allied arts is difficult to believe.

The inscribed evidence of the rugs on exhibit, in Armenian, with Christian motifs and dates amid the general Persian designs, contribute one dramatic and impressive refutation to that commonplace. The Kimbell turned to Armenian inscribed rugs partly perhaps because of the manageable size of the Armenian inscribed rug corpus and an opportunity to revise a prevailing misjudgement, but the exhibition documents make it quite clear that the existence and availability of the Armenian Rug Society's data bank on inscribed carpets proved a determining factor. Beyond that, the presentation, elaboration, and interpretation of the evidence appears in the catalogue², whose sixty-eight entries were prepared in careful and accurate detail by the rug expert Murray L. Eiland, along with an essay 'Handwoven rugs of the Armenians', where he raises the controversial question of the Dragon carpets again in the context of the clearly Armenian 'sunburst' types, and presents the Armenian elements, including the fascinating and now vanished carpet by 'the Philologist Kirakos' [*Kirakosi banasiri*], with critical and unbiased detail. Preceding Eiland's contributions there comes a three-part essay by Lucy Der Manuelian, titled 'An introduction to rug weaving in Armenia'. After a general and historical outline, part I examines the literary and historical attestations concerning Armenian rug weaving and the rug trade, a part II relates the

carpet motifs to those of Armenian medieval art, especially manuscript illumination and relief sculpture with particular emphasis on the importance of the cross, and part III discusses the Armenian inscriptional tradition and its importance for the Armenian historical (and religious) identity. Throughout the catalogue, the maps, figures, and, of course, the color plates are of the highest quality, and one can easily look away from a few misprints of the type hawak' for hawak' or the consistent misspelling 'Bernoutian'. The suggested equivalence *carpet* = Arm. *kapert* deserves a more critical eye than it receives, but in all, the supporting materials from a diversity of disciplines have been assembled and synthesized with admirable skill.

The tangible fruits of this exhibition extend, however, well beyond the catalogue's permanent record. As an example, the *Christian Science Monitor* began publishing, just as this issue was going to press, in its 'Home and Family' forum a well-written three-part cultural series on Armenian history, cooking, art, and dance, all of which was directly prompted by the exhibition. In this way some serious art scholarship has served to attract the attention of an important international readership to some of the subject matter of Armenian Studies. While scholars learn quickly to place little reliance on the plaudits of the popular press, nonetheless we should welcome the non-pandering attention tendered to this signal achievement.

From the editor

Readers may notice that this issue, although not officially a double number, contains twice as many pages as a normal, 'single' *Newsletter*. Special thanks are due to those who replied to John Greppin's appeal for information on their 1984 activities. Most of that information has found its way into the *Publications & Papers* or the *At Large* section of the *Newsletter*. Thanks also to Prof Greppin for his work in screening and clarifying the materials. Please keep sending in news of your activities and publications, following in the latter case as much as possible the format in our *Publications* section.

My three-year term as Editor of the *Newsletter* will expire with number 26, and we would like to ask those members who would like to wield a blue pencil or paste-pot or WP keyboard and to become involved in the editorial work of the *Newsletter* to write either myself or the Administrative Council Chairman, Prof Dickran Kouymjian, as soon as possible.

¹ The myth of the Armenian Dragon carpets. *Jahrbuch der asiatischen Kunst* 1925.147-158.

² Der Manuelian, Lucy / Murray L. Eiland: *Weavers, merchants and kings. The inscribed rugs of Armenia*. Edited by Emily J. Sano. (Kimbell Art Museum) Fort Worth TX, 1984. 0-912804-18-1 (cloth), -17-3 (paper).

N o t i c e t o M e m b e r s

The Annual Business Meeting of the Society for Armenian Studies will take place this year on **Saturday, 23 November 1985** from **3.00 to 5.00pm** in Regency Room A of the Hyatt Regent Hotel in New Orleans. Since the Administrative Council will be presenting a number of proposals for change in the structure of the Society and in increase of the annual dues, all members are urged to be present to offer their views on the resolutions. A provisional agenda follows:

Old business

Chairman's report.....	D. Kouymjian
Treasurer's report.....	G. Aivazian
Membership report.....	G. Aivazian
Report on <i>SAS Journal</i>	A. Sanjian
Report on publications.....	R. Hewsen & M.J. Connolly
Report on SAS-sponsored Armenian History.....	R. Hovannisian
Report on activities of Armenian Studies Programs/Centers.....	Program directors

New Business

Administrative Council proposals for membership vote:

1. **Membership and dues:** The Council voted to establish the following annual dues as of 1 January 1986:

\$25 for *Full members* with voting rights.
\$25 for *Supporting members* (formerly called Subscribing Members) without voting rights.
\$20 for *Student Members* with voting rights.

All members will receive the *Newsletter*, the *Journal*, the *Annual Bibliography*, and the *Roster of Members*. Non-member institutional subscriptions will be \$35.00 for the *Journal* and \$5.00 for the *Annual Bibliography*.

2. **Standing Committees:** At the last Annual Meeting in San Francisco (27 November 1984), it was voted to establish standing committees including, specifically, a Fund-raising Committee. The Administrative Council has decided to propose the establishment of at least five standing committees:

- 1) Publications Committee,
- 2) Public Relations Committee, which will include fund-raising,
- 3) Membership Committee,
- 4) Panels Committee,
- 5) Nominations Committee.

The proposal will include details on the structure, duties, and selection of each committee. Suggestions on these or other standing committees may be addressed to the Council.

3. **By-laws of the Society:** Under the direction of Administrative Council members Nikola Schahgaldian, a special committee is looking into the revision of the SAS By-laws. The work includes the possible revision of the titles of the officers of the Administrative Council, for instance the addition of a Vice Chairman, as well as the structure and specific duties of Council officers. The integration of the standing committees into the By-laws will also be studied. Members who have specific suggestions or who wish to work with Dr Schahgaldian may write to him directly (23335 Oxnard Street, Woodland Hills, California 91367) or to the Council.

Nominations for Administrative Council 1986.

Any other items of new business should be addressed to the Chairman of the Administrative Council for inclusion in the agenda. Telephone: CSU Fresno (209) 294-2669 or messages, 294-2832.